

พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้ส่งข้อความพระราชสาส์น ถวายพระพรชัยมงคลไปยังสมเด็จพระราชาธิบดีแห่งเนเธอร์แลนด์ ในโอกาสวันคล้ายวันพระราชสมภพ ของสมเด็จพระราชาธิบดีแห่งเนเธอร์แลนด์ ซึ่งตรงกับวันที่ ๒๗ เมษายน ๒๕๖๗ ดังนี้

His Majesty King Willem-Alexander of the Netherlands,  
The Hague.

On the auspicious occasion of Your Majesty's Birthday Anniversary, allow me to extend my heartfelt congratulations and best wishes for the good health and happiness of Your Majesty as well as for the enduring success, peace and prosperity of the Kingdom of the Netherlands and her people.

I am pleased to see that our two Kingdoms and peoples have long enjoyed excellent ties of friendship. This is also quite true of our two Royal Families which have been especially close over the generations. I am certain that, with such solid foundation, Thailand will continue working closely together with the Kingdom of the Netherlands to advance our multi-faceted partnership, bilaterally and within the ASEAN-EU contexts, not least in technology and environmental management, yielding great benefits for our two Kingdoms and peoples in the years ahead

(M.R.) Maha Vajiralongkorn R.

## คำแปล

สมเด็จพระราชาธิบดีวิลเลม-อะเล็กซานเดอร์แห่งเนเธอร์แลนด์  
กรุงเฮก

ในโอกาสอันเป็นมงคลแห่งวันคล้ายวันพระราชสมภพของฝ่าพระบาท หม่อมฉัน  
ขอถวายพระพรชัยมงคลและความปรารถนาดีด้วยใจจริง เพื่อฝ่าพระบาททรงมีพระพลานามัยสมบูรณ์  
แข็งแรง และทรงพระเกษมสำราญ ทั้งเพื่อความสำเริง สันติสุข และความเจริญรุ่งเรืองของประเทศ  
และประชาชนชาวเนเธอร์แลนด์สืบไป

หม่อมฉันมีความยินดีที่ได้เห็นประเทศและประชาชนของเราทั้งสองมีสัมพันธ์ไมตรี  
อันดีมาอย่างยาวนาน อีกทั้งเป็นที่ประจักษ์ชัดว่าพระราชวงศ์ของเราทั้งสองต่างมีความใกล้ชิดมาอย่างยาวนาน  
เช่นกัน หม่อมฉันเชื่อมั่นว่า ด้วยพื้นฐานความสัมพันธ์อันมั่นคงดังกล่าว ประเทศไทยจะยังคงร่วมมืออย่างใกล้ชิด  
กับราชอาณาจักรเนเธอร์แลนด์ ในการยกระดับความเป็นหุ้นส่วนหลากหลายด้าน ทั้งในบริบททวิภาคี  
และในกรอบความร่วมมืออาเซียน-สหภาพยุโรป ไม่ว่าจะเป็นด้านเทคโนโลยี และการจัดการสิ่งแวดล้อม  
อันก่อให้เกิดประโยชน์สุขแก่ประเทศและประชาชนของเราทั้งสองในภายภาคหน้า

(พระปรมาภิไธย) มหาวชิราลงกรณ พระวชิรเกล้าเจ้าอยู่หัว